

**Surah Al-Saffat-37**

Si-i ko ngaran o Allah, a Masa-linggagao, a Makalimo-on.

1. Ibut ko Shasa-a sa-ap sa Samporna a kasha-ap,

2. Go so Puphamanundug (ko Gabon) sa Samporna a Kapanundug,

3. Go so Puphamamatiya sa Pananadum (a manga Malaikat)!

4. Mata-an! A so Tohan niyo na Matatangkud a Isa!-

5. Kadnan o manga Langit a go so Lopa, go so paglutan a dow a oto, go Kadnan o manga Subangan!

6. Mata-an! A Sukami na ini Pharas Ami ko Langit a marani so Parahiyasan a manga Biton,-

7. Go Siyap ko oman i Shaitan a gi-i mbinasa,

8. Di ran maphamamakinug so (manga Malaikat a) a pagtao a Maporo, ka Puphululubadun siran ko mbalabala,

9. Sa kapamogao, go adun a bagiyang niran a siksa a Tatap,

10. Inonta so miyakasinggaot sa isa a kasinggaot (ko Katharo o

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالصَّفَّاتِ صَفًّا ١

فَالزَّجْرَاتِ زَجْرًا ٢

فَاللَّيْلِ ذِكْرًا ٣

إِنَّ إِلَهَكُمْ لَوَاحِدٌ ٤

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا رَبُّ الْمَشْرِقِ ٥

إِنَّا زَيْنَا السَّمَاءِ الدُّنْيَا بِرِيَّةِ الْكَوَاكِبِ ٦

وَحِفْظًا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَارِدٍ ٧

لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَى وَيُقَدِّفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ٨

دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ ٩

إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ

manga Malaikat), na siyaloba sukanian o Sindao o Bito-on a Masindao (a Phakatotong).

11. Na Paki-osain Ka kiran: O ba siran i lubi a Mabagur a Kadun, antawa-a so Inadun Ami (i lubi a Mabagur)? Mata-an! A Sukami na Inadun Ami siran a pho-on ko Lipao, a Mapilit!

12. Kuna, ka Miyamumusa Ka, go Puphamagurugangka iran,

13. Na igira a Piyakatadum siran, na di siran Phakatadum,-

14. Go igira a Miyakailai siran sa tanda, na Puphamagurugan niran,

15. Go Pitharo iran: A da ko ungkai inonta na Balik Mata a Mapayag!

16. Ino amai ka Matai kami, go mbaloi kami a botha, go manga tolan, ba Mata-an! A sukami na Pagoyagun kami dun?

17. Antawa-a so manga Lokus ami a miyanga-o ona?

18. Tharowangka: A owai, (Pagoyagun kano dun), go sukano na Phamakarondan.

19. Na giyoto na satimambo a Lalis; na sa maoto na siran na makananyao siran!

ثَابِتٌ ١٠

فَأَسْتَفِيهِمْ أَهْمَ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مَنْ خَلَقْنَا  
إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَازِبٍ ١١

بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ ١٢

وَإِذَا ذُكِرُوا لَا يَذْكُرُونَ ١٣

وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخِرُونَ ١٤

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا أَسْحَرُومِينُ ١٥

أَيَّ دَامِنَّا وَكُنَّا أَبَاوَعظَمًا  
أَيَّ نَالِمَبْعُوثُونَ ١٦

أَوَّابًاوَأَنَا الْأَوْلُونَ ١٧

قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ١٨

فَاتَمَّأَهِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ١٩

20. Go Matharo iran: A Hai downan downan tano! Giya i so Alongan a Kapamalas!

وَقَالُوا يَا وَيْلَنَا هَذَا يَوْمُ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ

21. (Na Tharo-on kiran:) Giya i so Alongan a Kokoman, a so sukanano na Piyakambokhag iyo sukaniyan!

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ  
تُكَذِّبُونَ ﴿٢١﴾

22. (Tharo-on o Allah ko manga Malaikat:) Limoda niyo so Mindadarowaka, rakhus o manga oganapan iran, go so Piyamanimba iran-

أَخْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا  
يَعْبُدُونَ ﴿٢٢﴾

23. A salakao ko Allah, na nggonanaowa niyo siran ko lalan ko Naraka Jahim!

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَأَهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ  
الْجَحِيمِ ﴿٢٣﴾

24. Go tarongkowa niyo siran, ka Mata-an! A siran na Pagisha-an siran:

وَقِفُّهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ ﴿٢٤﴾

25. (Putharo-on kiran:) Ino kano di Makaputhatabanga?

مَا لَكُمْ لَا تَنْصَرُونَ ﴿٢٥﴾

26. Kuna, ka siran sa Alongan naya na Makambabayorantang siran;

بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْمِعُونَ ﴿٢٦﴾

27. Na sangoran o saba-ad kiran so saba-ad, a gi-i siran shusundita.

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٧﴾

28. Tharo-on niran: A Mata-an! A sukano na aya butad iyo na Pushong kano rukami sa kapanugul!

قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ ﴿٢٨﴾

29. Isumbag iran: Kuna, ka da kano mabaloi a Miyamaratiyaya!

قَالُوا بَلْ لَنْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٢٩﴾

30. Go da-a Miya-adun a rukami rukano a Kapa-ar. Kuna, ka miyabaloi kano a pagtao a manga Darowaka!

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ ۚ بَلْ كُنْتُمْ  
قَوْمًا طَٰغِينَ ﴿٣٠﴾

31. Na Miyatangud rukutano, so Katharo o Kadnan tano. Mata-an! A sukutano na khata-a man tano dun (angkai a siksa).

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَٰئِقُونَ ﴿٣١﴾

32. Na Miyadadag ami sukano: ka Mata-an! A sukami na miyabaloi kami a manga Dadag.

فَاغْوَيْنَاكُمْ إِنَّا كَأَنَّا غٰوِينَ ﴿٣٢﴾

33. Na Mata-an! A siran sa Alongan noto, na Makashasakotowa siran ko siksa.

فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٣﴾

34. Mata-an! A Sukami na lagi-daya dun a ikhidiya Mi ko manga Baradosa.

إِنَّا كَذَّٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٤﴾

35. Mata-an! A siran na aya butad iran na igira Pitharo kiran: A da-a Patot a Pushowasowatun a inonta so Allah, na Mumaratabat siran,

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٥﴾

36. Go Tharo-on niran: A ati Mata-an! A sukutano na mibagak tano dun so manga Katohanan tano, Makapantag ko Pababayok, a Pumbuthangun?

وَيَقُولُونَ إِنَّا لَنَارِكُوا إِلَهَ تِنَّا لِشَاعِرٍ  
تَجْنُونَ ﴿٣٦﴾

37. Kuna, ka aya Minitalingoma o Muhammad na so Bunar, go miyatanto Niyen so manga Sogo.

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٧﴾

38. Mata-an! A sukano na khat-aman niyo dun so siksa a Malipodus:-

إِنَّكُمْ لَذَٰئِقُوا الْعَذَابِ الْأَلِيمِ ﴿٣٨﴾

39. Ka da-a imbalas rukano a inonta so Pinggolaola niyo;-

﴿٣٩﴾ وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

40. Ogaid na so manga Oripun o Allah, a manga Tolabos (nadi siran phakata-am ko siksa),-

﴿٤٠﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ

41. Siran man na adun a bagiyon niran a Pagupur a mapupunto,

﴿٤١﴾ أُولَئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَعْلُومٌ

42. A manga Onga; a siran na khisuusula-an,

﴿٤٢﴾ فَوَكَرَهُ وَهُمْ مُكْرَمُونَ

43. Si-i ko manga Sorga a Pakalma,

﴿٤٣﴾ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ

44. (Si-i siran) ko manga Kantir a khipaga-a dapa-dapa:

﴿٤٤﴾ عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ

45. Ipuphagilid kiran so tatagowan sa Inomun a pho-on ko Bowalan,

﴿٤٥﴾ يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِنْ مَعِينٍ

46. Mapoti, a mapiya i ta-am ko Puphamanginom,

﴿٤٦﴾ بِيضَاءَ لَذَّةٍ لِلشَّرِيبِينَ

47. Da-a matatago-on a Pakalangot; go di siran non Phangabuburug.

﴿٤٧﴾ لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْفَوْنَ

48. Go shisi-i kiran so (manga Darodopa a) manga thatangka i kailai, a manga pipiya i kapumata;

﴿٤٨﴾ وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ عِينٌ

49. Lagid o ba siran Montiya a totongkopun.

﴿٤٩﴾ كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَكْنُونٌ

50. Na sangoran o saba-ad kiran so saba-ad a Puphamagishai siran.

﴿٥٠﴾ فَأَقْبَل بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ

51. Tharo-on o Putharo kiran: A Mata-an! A sakun na adun a Bolyoka akun,

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ﴿٥١﴾

52. A gi-i niyan Tharo-on: A ba Mata-an! A suka na pud dun ko Miyamangimbunar?

يَقُولُ أَهٗ نَكَ لِمَنِ الْمُصَدِّقِينَ ﴿٥٢﴾

53. Ino amai ka Matai tano, go mbaloi tano a botha, go manga tolan, ba Mata-an! A sukutano na khabalasan tano dun?

أَهٗ دَامِنَّا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا ۗ إِنَّا لَمَدِينُونَ ﴿٥٣﴾

54. Tharo-on niyan: A ba niyo Purongawi?

قَالَ هَلْ أُنْتُمْ مَّطَّلِعُونَ ﴿٥٤﴾

55. Na rongawan niyan, na mai-lai niyan ko lumbak o Naraka Jahim.

فَاطَّلِعْ فِرَءَ ۗ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٥٥﴾

56. Tharo-on niyan: Ibut ko Allah! Ka maito bo na Mata-an a khabinasa kongka!

قَالَ تَاللَّهِ إِن كِدْتَ لَتُرْدِينَ ﴿٥٦﴾

57. Na o da so Limo o Kadnan ko, na miyabaloi ako dun a pud ko Piyamakadarpa (ko Naraka)!

وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٥٧﴾

58. Ino di tano Phamatai,

أَفَمَا نَحْنُ بِمَعِينٍ ﴿٥٨﴾

59. Inonta so Kiyapatai tano paganai, go di tano phangasisiksa?

إِلَّا مَوْنِنَا ۗ الْأَوْلَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُعَدِّينَ ﴿٥٩﴾

60. Mata-an naya! A titho a sukaniyan so Da-ag a mala!

إِنَّ هَذَا هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٦٠﴾

61. Makapantag ko lagid aya, na Panamar Magamal so Puphamagama.

لِمِثْلِ هَذَا ۗ فَالْيَعْمَلِ الْعَمَلُونَ ﴿٦١﴾

62. Ba giyoto i mapiya a talagad, antawa-a so kayo a Zaqqum?

أَذَلِكْ خَيْرٌ لِّأَمْ سَجَرَةُ الرَّقُومِ ﴿٦٢﴾

63. Mata-an! A Sukami na ini sunggai Ami aya a tiyoba ko manga Darowaka.

إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ﴿٦٣﴾

64. Mata-an! A sukaniyan na kayo a Mu-utho ko piyaganakana-kan o Naraka Jahim:

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ﴿٦٤﴾

65. So Onga niyan na miphulagid sukaniyan o manga Olo o manga Shaitan:

طَلَعَهَا كَأَنَّهٗ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ ﴿٦٥﴾

66. Na Mata-an! a siran na Phakakan siran non ndun na kha-puno iran non so manga tiyan niran.

فَأَنَّهُمْ لَا يَكُونُونَ مِنْهَا قَائِمِينَ ﴿٦٦﴾

67. Oriyan niyan na Mata-an! A bagiyan niran noto a titho a kasa-sagan sa phulikabo a ig.

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوَابِمٍ حَمِيمٍ ﴿٦٧﴾

68. Oriyan niyan na Mata-an! A aya khandodan niran na so dun so Naraka Jahim.

ثُمَّ إِنَّ مَرَجِعَهُمْ إِلَى الْجَحِيمِ ﴿٦٨﴾

69. Mata-an! A siran na Miyaton niran so manga lokus iran a khikadadadag;

إِنَّهُمْ أَلْفَاؤُا أَبَاءَ هُمْضَالِينَ ﴿٦٩﴾

70. Na siran na si-i siran gi-i shasakoya ko manga lakao iran!

فَهُمْ عَلَىٰ آثَارِهِم مُّعْرُونٌ ﴿٧٠﴾

71. Na Sabunsabunar a Mitharidadag ko miya-ona an niran so kadakulan ko miyangao ona;-

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأُولِينَ ﴿٧١﴾

72. Go Sabunsabunar a Siyogo an Nami siran sa Puphamakaik-tiyar;-

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُّنذِرِينَ ﴿٧٢﴾

73. Na Pamimikiranangka o antona-a i miyambutad o kiya-a kiran ko Piyamaka-iktiyar (a da dun Paratiyaya),-

فَأَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الْمُنْذِرِينَ ﴿٧٣﴾

74. Inonta so manga Oripun o Allah a manga Tolabos.

﴿٧٤﴾ إِلَٰعِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ

75. Na Sabunsabunar a Miyangarapan Rukami so Nuh, na Mata-an a miyakapiyapiya so Tomiyarima (ko Panguni Niyani).

وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحًا فَلَنِعْمَ  
الْمُجِيبُوْنَ ﴿٧٥﴾

76. Na Siyabut Ami Sukaniyan a go so Ta-alokon ko boko a mala,

وَبَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ  
الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

77. Go biyaloi Ami so Kiyababandan non, a siran i miyangalalamba;

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ ﴿٧٧﴾

78. Go inibagak Ami Sukaniyan ko miyanga-o ori (a Kapuphananduman):

وَوَرَّكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿٧٨﴾

79. Kalilintad a si-i ko Nuh ko manga Ka-adun!

سَلَّمَ عَلَى نُوْحٍ فِي الْعَامِينَ ﴿٧٩﴾

80. Mata-an! A Sukami na lagid man noto a Kambalasi Ami ko Miphipyapiya.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٠﴾

81. Mata-an! A Sukaniyan na pud ko manga Oripun Ami a Miyamaratiyaya.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨١﴾

82. Oriyan niyan na inulud Ami so manga pud (ada Pamaratiyaya).

ثُمَّ أَعْرَفْنَا الْآخِرِينَ ﴿٨٢﴾

83. Na Mata-an! A ma-apud ko okit Iyan so Ibrahim.

﴿٨٣﴾ وَإِن مِّن شَيْعَةٍ إِلَّا زَهِيمَةٌ



84. Gowani a somangor ko Kadnan Niyan a rakhus o poso a da-saninsaning iyan.

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٤﴾

85. Gowani na Pitharo Iyan ki Ama Iyan, a go so pagtao Niyan: A antona-a i Pushimba a niyo?

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿٨٥﴾

86. Ba so kabokhag-a manga Katohanan-a salakao ko Allah i khabaya-an niyo?

أَفِيكَاءَ إِلَهَةٍ دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ ﴿٨٦﴾

87. Na antona-a i arangan niyo ko Kadnan o manga Ka-adun?

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

88. Na inilai Niyan sa kailai a gudaguda so manga Bito-on,

فَنظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ﴿٨٨﴾

89. Na Pitharo Iyan: A Mata-an! A Pukhasakit Ako!

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ﴿٨٩﴾

90. Na inawa-an niran Sukaniyan, a miyamanalikhod siran.

فَنَوَّلُوا عَنْهُ مُدْرِينَ ﴿٩٠﴾

91. Na minanai somong ko manga Katohanan niran, na Pitharo Iyan: A ino kano di khan?

فَرَاغَ إِلَىٰ آلِهِمُ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٩١﴾

92. Ino a di kano Putharo?

مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ﴿٩٢﴾

93. Na siyongowan Niyan siran sa mananai, na pirorompi Niyan shabunar.

فَرَأَىٰ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ﴿٩٣﴾

94. Na Piyamantuk iran Sukaniyan a gi-i siran mamagarabaya.

فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَرْفُونَ ﴿٩٤﴾

95. Pitharo Iyan: A ino niyo Pushimba-a so gi-i niyo phapandayan?

قَالَ اتَّعَبُدُونَ مَا تَنْجِتُونَ ﴿٩٥﴾

96. A so Allah i Miyadun rukano, a go so Puphangumba-alan niyo!

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

97. Pitharo iran: A mbalain niyo Sukaniyan sa Walai, na lubadun niyo Sukaniyan ko Kadug!

قَالُوا أَبْنَاؤُهُ بُدِينًا فَأَلْقَوْهُ فِي الْحَجِيمِ ﴿١٧﴾

98. Na Pikhadiyatan niran Sukaniyan sa tipo, na biyaloi Ami siran a manga bababa!

فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ  
الْأَسْفَلِينَ ﴿١٨﴾

99. Na Pitharo Iyan: A Mata-an! A Sakun na shong Ako ko Kadnan Ko! A Punggonanao Rakun!

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيِّدِينَ ﴿١٩﴾

100. Kadnan Ko! Bugi Yakongka sa (Wata a) pud ko manga Bilangatao!

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٢٠﴾

101. Na Piyanothol Ami Ron a (Pumbawata sa) Wata a Mama a Matigur.

فَبَشِّرْنَاهُ بِعَلِيمٍ حَلِيمٍ ﴿٢١﴾

102. Na kagiya iraot sa Miphagonota Iyan lomalakao, na Pitharo Iyan: Hai Wata Ko! Mata-an! A Sakun na Pithataginup Akun ko katotoroga (Rakun) a Mata-an! A Sakun na Shombali-in Ko Suka: Na Nggudaguda-angka o antona-a i Pandapat Ka! Pitharo Iyan: Hai Ama! Nggolalanun Ka so Sogowan Ruka: Ka khato-on Nakongka, Omiyog so Allah, a pud ko manga Papantang!

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَؤُا إِنِّي  
أَرَىٰ فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانظُرْ مَاذَا  
تَرَىٰ قَالَ يَأْتِ بِأَفْعَلٍ مَا تُؤْمَرُ  
سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ ﴿٢٢﴾

103. Na kagiya a Mbayorantang siran a dow, go Piyakaiga Iyan a tomatakilid;

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ ﴿٢٣﴾

104. Na Tiyawag Ami Sukaniyan: Hai Ibrahim!

وَنَدَيْنَاهُ أَنْ يَا إِبْرَاهِيمُ ﴿١٠٤﴾

105. Sabunar a Miyatoman Ka so Taginupun!- Mata-an! A Sukami na lagid man noto a Kambalasi Ami ko Miphipiypiya.

قَدْ صَدَقْتَ الرَّؤْيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٠٥﴾

106. Mata-an! A giyaya na titho a sukaniyan na Tiyoba a Mapayag-

إِنَّ هَذَا لَهُوَ أَلْبَتَأُ الْمُنِينِ ﴿١٠٦﴾

107. Na Siyanggar Ami Sukaniyan a Kibas a Mala:

وَقَدَيْنَاهُ بِذَنْبٍ عَظِيمٍ ﴿١٠٧﴾

108. Go inibagak Ami Sukaniyan (a Kapuphananaduman) ko miyanga-o ori:

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٠٨﴾

109. Kalilintad a si-i ko Ibrahim!

سَلَّمَ عَلَيَّ إِبراهيمَ ﴿١٠٩﴾

110. Lagid man noto a Kambalasi Ami ko Miphipiypiya.

كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٠﴾

111. Mata-an! A Sukaniyan na pud ko manga Oripun Ami a Miyamaratiyaya.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١١﴾

112. Na Piyanothol Ami Ron (a Ipumbawata Iyan) so Ishaq-a Nabi,- a pud ko manga Bilangatao.

وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٢﴾

113. Na Piyakandakulan Ami sa mapiya Sukaniyan a go so Ishaq: Na so saba-ad ko manga Mori ran a tao na Phipiypiya, go (so saba-ad na) siyalimbotan niyan a ginawa niyan a mapayag.

وَبَشَّرْنَا عَلَيْهِ وَعَلَى إِسْحَاقَ وَمِن ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ مُبِينٌ ﴿١١٣﴾

114. Na Sabunsabunar a ini Pangalimo Ami so Musa a go so Haroun,

وَلَقَدْ مَنَّآ عَلَى مُوسَى وَهَارُونَ ﴿١١٤﴾

115. Go Siyabut Ami Siran a go so pagtao Wiran ko boko a mala;

وَجِئْتَهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكُرْبِ  
الْعَظِيمِ ﴿١١٥﴾

116. Go Tiyabangan Nami Siran, na miyabaloi Siran a Siran i Miyamakada-ag;

وَنَصَرْنَاهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴿١١٦﴾

117. Go inibugai Ami Kiran so Kitab a Miyakapayag (ko manga Kokoman);

وَأَيَّدْنَاهُمَا لِكِتَابِ الْمُسْتَبِينَ ﴿١١٧﴾

118. Go Pinggonanao Ami Kiran so lalan a Matitho.

وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١١٨﴾

119. Go inibagak Ami Siran (a Kapuphananaduman) ko Miyanga-o ori:

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْأَخْرَبِ ﴿١١٩﴾

120. Kalilintad a si-i ko Musa a go so Haroun!

سَلَّمْنَا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١٢٠﴾

121. Mata-an! A Sukami na lagid man noto a Kambalasi Ami ko Miphipiyapiya.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي  
الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢١﴾

122. Mata-an! a giya dow a o to na pud ko manga Oripun Allah a Miyamaratiyaya.

إِنَّهُمْ أُمَّةٌ مِّنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٢﴾

123. Go Mata-an! A so Ilyas na pud dun ko manga Sogo.

وَرِئَانِ الْيَاسِ لِمَنْ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

124. Gowani na Pitharo Iyan ko pagtao Niyan: A ino kano di Phangngila?

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَأَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾

125. Ino niyo Puphanongganoya so Barahala Ba'al, na ipumbagak iyo so Lubi a mapiya a Miyangadun;

أَنْذَعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ  
الْخَلْقِينَ ﴿١٢٥﴾

126. A so Allah, a Kadnan niyo go Kadnan o manga Lokus iyo a Miyanga-o ona?

اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبَّ آبَائِكُمُ  
الْأُولَىٰ ﴿١٢٦﴾

127. Na Piyakambokhag iran Sukaniyan, na Mata-an! A siran na Phamakadarpa-an ndun (ko Narka),-

فَكَذَّبُوهُ فَأْتَهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٢٧﴾

128. Inonta so manga Oripun o Allah a manga Tolabos.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٢٨﴾

129. Na inibagak Ami Sukaniyan (a Kapuphananaduman) ko Miyanga-o ori:

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٢٩﴾

130. Kalilintad a si-i ko Ilyasin!

سَلَّمَ عَلَٰٓءِ ٖلَ ٖيَاسِينَ ﴿١٣٠﴾

131. Mata-an! a Sukami na lagid man noto a Kambalasi Ami ko Miphipiyapiya.

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣١﴾

132. Mata-an! A Sukaniyan na pud ko manga Oripun Ami a Miyamaratiyaya.

إِنَّهُم مِّنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾

133. Go Mata-an! A so Lut na pud dun ko manga Sogo (Ami).

وَإِنَّ لَوْطًا لَّمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٣﴾

134. Gowani na Siyabut Ami Sukaniyan a go so Ta-alokon, sa Kasamasama iran.

إِذْ بَحَّثْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٣٤﴾

135. Inonta so lokus (a Karoma Niyan) ka miyapud ko miyamangibagak (ko Siksa):

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ﴿١٣٥﴾

136. Oriyan niyan na bininasa Mi so manga salakao (kiran).

ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ ﴿١٣٦﴾

137. Na Mata-an! A Sukano na Sabunar a pukhasagadan niyo siran, ko kapukhapita-i rukano,-

وَأَنكُرَ لَنَمْرُونِ عَلَيْهِمْ مُّصِحِّينَ ﴿١٣٧﴾

138. A go so Gagawi-i: Ba niyo di mapunggudaguda?

وَبِالْبَيْلِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٣٨﴾

139. Go Mata-an! A so Yunus na pud dun ko manga Sogo.

وَإِنَّ يُوسُفَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٩﴾

140. Gowani na miyalagoi a Miyagapas ko Kapal a tutugubun,

إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ﴿١٤٠﴾

141. Na Miyakipuripa, na miyabaloi a pud ko Piyamanaban:

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿١٤١﴾

142. Na Liyamud Sukaniyan o suda, a sukaniyan na makapuphanginsoya.

فَأَلْقَمَهُ الْخُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿١٤٢﴾

143. Na o da (kagiya a) Mata-an a Sukaniyan na miyabaloi a pud ko Miyamanasbik,

فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ﴿١٤٣﴾

144. Na Khatatap dun ko Tiyan o Suda sa taman ko Alongan a Kaoyaga kiran (ko Alongan a Qiyamah).

لَلْبَيْتِ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤٤﴾

145. Na inidampar Ami Sukaniyan ko Taog a Pagilidan a Sukaniyan na Pukhasakit,

فَبَدَّدْنَا بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿١٤٥﴾

146. Go Piyakatho-an Nami so kaporowan Niyan, sa Pamomolan a pundonapa (a kiyasirongan Niyan).

وَأَبْتَسْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينٍ ﴿١٤٦﴾

147. Na Siyogo Ami Sukaniyan ko Magatos nggibo (a manga tao) o di na makalalawan siran (sa Magatos nggibo).

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ

أَوْزِيدُونَ ﴿١٤٧﴾

148. Na Miyamaratiyaya siran;  
na Piyakasawit Ami siran ko Kapa-  
ginutao taman ko wakto (o Kapatai).

فَأَمِنُوا فَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١٤٨﴾

149. Na Paki-osain Ka kiran: O  
ba ruk o Kadnan Ka so manga  
Wata a Babai, na ruk iran so manga  
Wata a Mama?-

فَأَسْتَفْتِيهِمَ الرِّبَّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمَّ  
الْبُتُونُ ﴿١٤٩﴾

150. Antawa-a ba Ami Inadun  
so manga Malaikat a manga Babai,  
a siran na kamamasa-an niran?

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنْدَانًا وَهُمْ  
شَاهِدُونَ ﴿١٥٠﴾

151. Tanodan, ka Mata-an! A  
siran na po-on ko Kabokhag iran  
na Putharo-on niran ndun:

أَلَا أَنتُمْ مِّنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ ﴿١٥١﴾

152. A Mibawata so Allah? Go  
Mata-an! A siran na titho a manga  
bokhag!

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٥٢﴾

153. A ti miyatomo Iyan so  
manga Wata a Babai a di so manga  
Wata a Mama?

أَصْطَفَىٰ الْبَنَاتِ عَلَىٰ الْبَنِينَ ﴿١٥٣﴾

154. Ino kano wai? Andamanaya  
i Khipukhokomun niyo saya?

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿١٥٤﴾

155. Ino kano di Phananadum?

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٥﴾

156. Antawa-a ba adun a karina  
niyo a Mapayag?

أَمْ لَكُمْ سُلْطَانٌ مُّبِينٌ ﴿١٥٦﴾

157. Na talingoma-an niyo i Kitab  
iyo o sukano i manga bunar!

فَأَنذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ إِنَّ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٥٧﴾

158. Na mimba-al siran ko lut o  
Allah a go so lut o manga Jinn sa  
bangunsa: Na Sabunsabunar a kiya-  
tokawan o manga Jinn a Mata-an! a  
siran na Phamakadarpa-an ndun  
(ko Naraka)!

وَجَعَلُوا آيَاتِهِ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسْبًا وَلَقَدْ عَلِمَتِ  
الْجِنَّةُ أَنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٥٨﴾

159. Soti so Allah! A mawatan ko Iphuropa iran!

سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٥٩﴾

160. Inonta so manga Oripun o Allah, a manga Tolabos.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٦٠﴾

161. Na Mata-an! A sukano a go so Pushimba-an niyo,-

فَأَنكُرُوا مَا تَعْبُدُونَ ﴿١٦١﴾

162. Na da rukano i sorang Rukaniyan a Madadag iyo,

مَا أَنْتَرُ عَلَيْهِ بِفَتْنَيْنِ ﴿١٦٢﴾

163. Inonta so sukaniyan a Phakasolud ko Naraka Jahim!

إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ ﴿١٦٣﴾

164. Na da-a pud rukami (a manga Malaikat) a ba da-a ba-giyan Niyan a darpa a mapupunto;

وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ ﴿١٦٤﴾

165. Go Mata-an! A Sukami na Sabunar a shasa-a sa-ap;

وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُونَ ﴿١٦٥﴾

166. Go Mata-an! A Sukami na Sabunar a Sukami so Puphamanas-bik (ko Allah)!

وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ ﴿١٦٦﴾

167. Na Mata-an! A siran na Putharo-on niran ndun:

وَإِنْ كَانُوا لَيَقُولُونَ ﴿١٦٧﴾

168. A o ba bo Mata-an! A adun a shisi-i rukami a Pananadum a pho-on ko Miyanga-o ona,

لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِنَ الْأُولِينَ ﴿١٦٨﴾

169. Ka miyabaloi kami dun a manga Oripun o Allah, a manga Tolabos!

لَكِنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٦٩﴾

170. Na inongkir iran so Qur-an: Na katokawan niran mbo!

فَكَفَرُوا بِهِ ۖ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٧٠﴾



171. Na Sabunsabunar a miyao-  
na so Katharo Ami ko manga Or-  
ipun Ami a Piyamanogo:

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَاتُنَا لِإِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِلرَّبِّ سُورًا  
(١٧١)

172. Mata-an! A siran na siran  
ndun so Phangatatabangan,

إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ  
(١٧٢)

173. Go Mata-an! A so manga  
Tantara Ami, na siran ndun so Pha-  
makada-ag.

وَإِنَّ جُنَدَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ  
(١٧٣)

174. Na Talikhodingka siran sa  
taman ko masa (a di mathai).

فَقَوْلَ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ  
(١٧٤)

175. Go Paka-ilayangka siran,  
ka mailai ran mbo!

وَأَبْصُرُهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ  
(١٧٥)

176. Ba so Siksa Ami na Phaga-  
lokalokan niran?

أَفِعْدَابًا يَسْتَعْجِلُونَ  
(١٧٦)

177. Na a pabila Makatoron (so  
siksa) ko sharonsarongan niran, na  
miyakaratarata a kakhapita-i ko  
Piyamaka-iktiyar (a da dun Para-  
tiyaya)!

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ  
الْمُنذِرِينَ  
(١٧٧)

178. Na Talikhodingka siran sa  
taman ko masa (a di mathai),.

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ  
(١٧٨)

179. Go Paka-ilayangka (siran),  
ka khailai ran mbo!

وَأَبْصُرُهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ  
(١٧٩)

180. Soti so Kadnan Ka, a Kad-  
nan o Munang, a mawatan ko  
iphuropa iran!

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا  
يَصِفُونَ  
(١٨٠)

181. Na Kalilintad a si-i ko  
manga Sogo!

وَسَلِّمْ عَلَى الْمُرْسَلِينَ  
(١٨١)

182. Go so Podi na ruk o Allah,  
a Kadnan o manga Ka-adun.

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ  
(١٨٢)